

# **BESTRON**<sup>®</sup> STEEL EDITION



1850  
2200  
Watts

220  
240  
Volts

50  
60  
Hz



## AATM800STE INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

SE

PL

HU



<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	3
<b>FR</b>	Mode d'emploi	6
<b>NL</b>	Handleiding	9
<b>EN</b>	Instruction manual	12
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	15

<b>ES</b>	Manual del usuario	18
<b>SE</b>	Instruktionsmanual	21
<b>PL</b>	Instrukcja użytkowania	24
<b>HU</b>	Használati utasítás	27


## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

---

- Bei einem Defekt sollte das Gerät unverhofft einen Defekt aufweisen, versuchen Sie dann nie, die Reparatur selbst vorzunehmen. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Mechaniker ausführen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kinder älter als 8 Jahren und Personen mit vermindertem körperlichen, sinnlichen oder geistigen Vermögen oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern bis 8 Jahren.
- Kinder müssen im Auge gehalten werden, um sich dessen sicher zu sein, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie Elektrogeräte immer auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche auf, auf der sie nicht umfallen können.
- Sorgen Sie dafür, dass Elektrogeräte, Kabel oder Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Fassen Sie Elektrogeräte nie an, wenn sie ins Wasser gefallen sind. Ziehen Sie direkt den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Das Gerät darf nicht mittels eines externen Zeitschalters oder durch ein separates System mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
- Halten Sie das Gerät nur an den Griffen fest. Alle Metallteile können sehr heiß sein.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Sockel. Benutzen Sie den Sockel auf keinen Fall für andere Zwecke.
- Das Gerät darf nur zum Kochen oder Erwärmen von Wasser verwendet werden. Benutzen Sie das Gerät nie für andere Flüssigkeiten.

## UMWELT

---

- 
 Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.
- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## VERWENDUNG

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

Die folgende Beschreibung ist dem Bild auf Seite 2 zugeordnet:

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. <b>Deckel</b>          | 7. <b>Warmhaltetaste</b>                  |
| 2. <b>Kalkfilter</b>      | 8. <b>Taste zur Auswahl der Teesorte</b>  |
| 3. <b>Glaskanne</b>       | 9. <b>Taste zur Auswahl der Teestärke</b> |
| 4. <b>Sockel</b>          | 10. <b>Ein-/Aus-Schalter</b>              |
| 5. <b>Handgriff</b>       | 11. <b>Temperaturtasten +/-</b>           |
| 6. <b>Autostart-Taste</b> | 12. <b>Tasten für die Ziehdauer +/-</b>   |

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungskomponenten.
2. Reinigen Sie die Wasserkocher vor dem ersten Gebrauch (siehe „Reinigung und Wartung“).

### Das Gerät als Wasserkocher nutzen

1. Nehmen Sie den Deckel (1) ab, füllen Sie die Glaskanne (3) mit der gewünschten Wassermenge, setzen Sie den Deckel wieder auf und stellen Sie die Glaskanne auf den Sockel (4) und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Dieses Gerät muss mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden.
3. Stellen Sie bei Bedarf mit den Temperaturtasten +/- (11) die gewünschte Temperatur ein und drücken Sie dann den Ein-/Aus-Schalter (10).

Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, gibt das Gerät 3 Signale in schneller Folge aus. Sie können nun die Glaskanne am Griff (5) vom Sockel nehmen und das heiße Wasser ausgießen. Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.

### ACHTUNG:

Das heiße Wasser bzw. heiße Teile können schwere Verbrennungen verursachen. Fassen Sie die Glaskanne immer am Griff an.

### Verwendung des Geräts als Teekocher

1. Nehmen Sie den Deckel ab, ziehen Sie den Teekorb an Ring vom Lift ab und füllen Sie die Glaskanne mit der gewünschten Wassermenge.
2. Öffnen Sie den Teekorb und füllen Sie ihn mit der gewünschten Menge an Teeblättern (oder mit einem Teebeutel). Die Menge richtet sich nach Ihrem persönlichen Geschmack (ca. 1 Messlöffel Teeblätter pro 250 ml Wasser). Schließen Sie den Teekorb wieder und stellen Sie ihn wieder auf den Lift. Schließen Sie den Deckel der Glaskanne, stellen Sie die Glaskanne auf den Sockel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Wählen Sie nun eine der Voreinstellungen mit der Auswahltaste für die Teesorte (8). Jede Voreinstellung hat ihre eigene Temperatur und Ziehdauer.
4. Drücken Sie nun den Ein-/Aus-Schalter (10).

Bei Erreichen der voreingestellten Temperatur wird der Teekorb automatisch in das heiße Wasser abgesenkt.

Wenn die voreingestellte Ziehdauer erreicht ist, fährt der Teekorb wieder hoch und das Gerät gibt 3 Signale kurz hintereinander. Sie können nun die Glaskanne am Griff vom Sockel nehmen und den Tee einschenken. Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose. Sie können von den Voreinstellungen abweichen, indem Sie Ihre eigene Temperatur und/oder Ihre eigene Ziehdauer einstellen. Verwenden Sie dazu die Temperaturtasten +/- und die Ziehduertasten +/-.

### Verwenden der Autostart-Funktion

1. Halten Sie die Autostart-Taste (6) gedrückt, bis das Display zu blinken beginnt.
2. Stellen Sie mit den Temperaturtasten +/- die aktuelle Zeit ein.
3. Verwenden Sie die Ziehduertasten +/-, um die Zeitverzögerung in Schritten von 30 Minuten einzustellen. Sie können das Gerät so einstellen, dass es nach 30 Minuten oder nach bis zu 10 Stunden automatisch startet.
4. Bestätigen Sie mit der Ein/Aus-Taste.

Hinweis: Bei Verwendung der Autostart-Funktion müssen Sie das Gerät vorher mit ausreichend Wasser und Tee befüllen.

### Verwenden der Warmhaltfunktion

Drücken Sie die Warmhaltetaste (7) vor, während oder nach dem Brühvorgang, damit der Tee für maximal 60 Minuten warmgehalten wird.

### Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Dadurch wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, wenn es ohne oder mit zu wenig Wasser eingeschaltet wird. Danach muss das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor es wieder verwendet werden kann.

### REINIGUNG UND WARTUNG

---

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Legen Sie das Gerät niemals in eine Spülmaschine.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
4. Wenn das Innere der Glaskanne stark verfärbt ist, reinigen Sie sie am besten mit einem feuchten Tuch und etwas Soda (Natriumcarbonat). Spülen Sie die Glaskanne danach sehr gut aus.
5. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

### Entkalken

Je nach Wasserhärte lagert sich Kalk ab.

1. Entnehmen Sie den Kalkfilter aus dem Teebereiter. Entfernen Sie den Kalkfilter und spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser aus. Setzen Sie den Filter danach wieder ein.
2. Füllen Sie die Glaskanne bis zum maximalen Füllstand (MAX) mit einer Essiglösung und bringen Sie sie zum Kochen. Lassen Sie die Essiglösung einige Stunden im Krug einweichen. Danach entleeren Sie die Kanne und füllen sie bis zum maximalen Füllstand mit klarem Wasser und bringen es zum Kochen. Leeren Sie die Kanne dann wieder. Zweimal wiederholen.

### ACHTUNG:

- Verwenden Sie lediglich eine Essiglösung oder spezielle handelsübliche Kalklösemittel.

### SERVICE


---

Im Fall einer Fehlfunktion besuchen Sie bitte [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service), um Hilfe zu erhalten.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si l'appareil devait tomber en panne, n'essayez jamais de le réparer vous-même. Faites toujours réaliser les réparations par un technicien qualifié.
- Le présent appareil peut être utilisé pas par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou psychiques sont diminuées ou des personnes n'ayant ni l'expérience ni les connaissances requises.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants de moins de 8 ans. Les enfants de plus de 8 ans doivent être sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez toujours les appareils électriques sur des supports stables, plats et résistants à la chaleur, à un endroit où ils ne peuvent pas tomber.
- Certains composants d'un appareil électrique peuvent être chaud, voire bouillants. Ne les touchez pas pour éviter de vous brûler.
- Veillez à ce que les appareils électriques, les cordons et les fiches ne soient pas en contact avec de l'eau, d'autres liquides ou d'autres sources de chaleur.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche à l'aide d'un minuteur externe ou par un système séparé à télécommande.
- Tenez toujours l'appareil par les poignées, tous les composants en métal peuvent être très chauds.
- Utilisez exclusivement le socle appartenant à l'appareil. N'utilisez jamais pour autre chose le socle appartenant à cet appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour faire bouillir de l'eau ou pour réchauffer de l'eau. N'utilisez jamais l'appareil pour d'autres liquides!

## ENVIRONNEMENT

- 
 Jetez les emballages comme le plastique et les boîtes dans les conteneurs prévus à cet effet
- Ne pas jeter ce produit à la fin de sa durée de vie dans les déchets ménagers normaux, mais dans un point de collecte pour recyclage des appareils électriques et électroniques. Faites attention au symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être réutilisés, comme indiqué. Grâce à votre aide pour la réutilisation, la transformation des matériaux et autres formes de valorisation des anciens appareils, vous contribuez grandement à la préservation de notre environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour connaître le point de collecte approprié près de chez vous.

## FONCTIONNEMENT

L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel.

La description suivante fait partie de l'illustration page 2

- |   |  |
|---|--|
| 1. <b>Couvercle</b>                       | 7. <b>Bouton de maintien au chaud</b>            |
| 2. <b>Filtre anticalcaire</b>             | 8. <b>Bouton de sélection du type de thé</b>     |
| 3. <b>Cruche en verre</b>                 | 9. <b>Bouton de sélection de la force du thé</b> |
| 4. <b>Base</b>                            | 10. <b>Bouton Marche/Arrêt</b>                   |
| 5. <b>Poignée</b>                         | 11. <b>Boutons + / - de température</b>          |
| 6. <b>Bouton de démarrage automatique</b> | 12. <b>Boutons + / - de temps d'infusion</b>     |

- Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les éléments de l'emballage.
- Nettoyez la bouilloire avant de l'utiliser pour la première fois (voir «Nettoyage et entretien»).

### Utiliser l'appareil comme bouilloire

- Enlevez le couvercle (1), remplissez la cruche en verre (3) de la quantité d'eau désirée, remettez le couvercle en place et placez la cruche en verre sur la base (4). Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Il faut raccorder cet appareil à une prise de courant qui est mise à la terre.
- Définissez éventuellement la température désirée à l'aide des Boutons + / - de température (11) puis appuyez sur le Bouton Marche/Arrêt (10).

Une fois la température définie atteinte, l'appareil émet 3 signaux brefs successifs. Vous pouvez retirer la cruche en verre de la base par la poignée (5) et verser l'eau bouillante. Après utilisation, retirez la fiche de la prise de courant.

### ATTENTION:

l'eau bouillante ou les composants bouillants peuvent causer des brûlures graves. Prenez toujours la cruche en verre par la poignée.

### Utiliser l'appareil comme théière

- Enlevez le couvercle, retirez le filtre à thé par la bague de l'élévateur et remplissez la cruche en verre de la quantité d'eau désirée.
- Ouvrez le filtre à thé et remplissez-le de la quantité souhaitée de thé en vrac (ou d'un sachet de thé). La quantité dépend de votre goût personnel (environ 1 cuillerée de thé en vrac pour 250 ml d'eau). Remettez le filtre à thé en place sur l'élévateur. Fermez le couvercle de la cruche en verre, placez la cruche en verre sur la base et insérez la fiche dans la prise de courant.
- A l'aide du bouton de sélection du type de thé (8), sélectionnez à présent l'un des pré-réglages. Chaque pré-réglage a sa propre température et son propre temps d'infusion.
- Appuyez à présent le bouton Marche/Arrêt (10).

Une fois la température préprogrammée atteinte, le filtre à thé tombe automatiquement dans l'eau bouillante.

Une fois que le temps d'infusion préprogrammé est atteint, le filtre à thé remonte et l'appareil émet 3 signaux brefs successifs. Vous pouvez retirer la cruche en verre de la base par la poignée et verser le thé. Après utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant.

Vous pouvez déroger aux pré-réglages en définissant vous-même une température et/ou un temps d'infusion. Pour ce faire, utilisez les boutons + / - de température et les boutons + / - de temps d'infusion.

### Utiliser la fonction de démarrage automatique

- Maintenez le bouton de démarrage automatique (6) enfoncé jusqu'à ce que l'écran commence à clignoter.
- Utilisez les boutons + / - de température pour définir l'heure actuelle.
- Utilisez les boutons + / - de temps d'infusion pour définir le temps différé par étapes de 30 minutes. Vous pouvez faire démarrer l'appareil automatiquement de 30 minutes à 10 heures.
- Confirmez avec le bouton Marche/Arrêt.

### ATTENTION:

Si vous utilisez la fonction de démarrage automatique, vous devez remplir l'appareil à l'avance avec de l'eau et du thé en suffisance.

### Utiliser la fonction de maintien au chaud

Avant, pendant et après le processus d'infusion, appuyez sur le bouton de maintien au chaud (7) pour que le thé reste encore chaud pendant 60 minutes maximum.

**Protection contre la surchauffe**

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Elle coupe l'appareil automatiquement si on l'a allumé sans eau ou avec trop peu d'eau. L'appareil doit ensuite refroidir pendant 10 minutes avant de pouvoir à nouveau être utilisé.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

---

1. Débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir complètement.
2. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
4. Si l'intérieur de la cruche en verre est fortement décoloré, il convient de la nettoyer avec un chiffon humide et un peu de soude. Rincez ensuite la cruche en verre convenablement.
5. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs ou des objets tranchants (comme des couteaux ou des brosses dures).

**Détartrage**

En fonction de la dureté de l'eau, le calcaire va se déposer.

1. Retirez le filtre anticalcaire de la thière. Rincez ensuite le filtre sous l'eau courante. Remettez ensuite le filtre en place.
2. Remplissez la cruche en verre jusqu'au niveau MAX avec une solution de vinaigre et faites-la bouillir. Laissez la solution de vinaigre imprégner dans la cruche. Puis, videz-la et remplissez-la d'eau propre jusqu'au niveau MAX et faites-la bouillir. Videz à nouveau la cruche. Répétez l'opération deux fois.

**ATTENTION:**

- Utilisez uniquement une solution à base de vinaigre ou un solvant calcaire spécial disponible dans le commerce.

**SERVICE**

---

En cas de dysfonctionnement, veuillez visiter [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) pour obtenir de l'aide.



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

---

- Mocht het apparaat onverhoopt defect raken, probeer dan nooit zélf de reparatie uit te voeren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen, behalve als zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen tot 8 jaar oud.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats elektrische apparaten altijd op een stabiele en vlakke, hittebestendige ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Bepaalde delen van een elektrisch apparaat kunnen warm of zelfs heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Zorg ervoor dat elektrische apparaten, snoeren of stekkers niet in aanraking komen met water, andere vloeistoffen of andere hittebronnen.
- Het apparaat mag niet in werking worden gesteld door middel van een externe tijdschakelaar, of door een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.
- Houd het apparaat alleen vast bij de handgrepen. Alle metalen delen kunnen zeer heet zijn.
- Gebruik alleen de bijgeleverde basis. Gebruik de basis in geen geval voor andere doeleinden.
- Gebruik het apparaat alleen voor het koken of verwarmen van water. Gebruik het nooit voor andere vloeistoffen!

## MILIEU

---



- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
  - De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
  - Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## GEBRUIK

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.

De volgende beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. <b>Deksel</b>                   | 7. <b>Warmhouden Knop</b>            |
| 2. <b>Kalkfilter</b>               | 8. <b>Theesoort Selectie Knop</b>    |
| 3. <b>Glaskan</b>                  | 9. <b>Theeesterkte Selectie Knop</b> |
| 4. <b>Basis</b>                    | 10. <b>Aan/Uit Knop</b>              |
| 5. <b>Handgreep</b>                | 11. <b>Temperatuur + / - Knoppen</b> |
| 6. <b>Automatisch Starten Knop</b> | 12. <b>Infusietijd + / - Knoppen</b> |

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen. Reinig voor het eerste gebruik, gebruik daarna het apparaat met kraanwater en gooi daarna het water weg om eventuele fabricageresten te verwijderen.

### Het apparaat gebruiken als waterkoker

1. Verwijder het deksel (1), vul de glaskan (3) met de gewenste hoeveelheid water, plaats het deksel terug en plaats de glaskan op de basis (4) en steek de stekker in het stopcontact.
2. Dit apparaat moet aangesloten worden op een stopcontact met randaarde.
3. Stel eventueel de gewenste temperatuur in met de Temperatuur + / - Knoppen (11) en druk daarna op Aan/Uit Knop (10).

Als de ingestelde temperatuur is bereikt, geeft het apparaat kort na elkaar 3 signalen. U kunt nu de glaskan aan de handgreep (5) van de basis nemen en het hete water uitschenken. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

### LET OP:

Het hete water of de hete delen kunnen ernstige brandwonden veroorzaken. Neem de glaskan altijd bij de handgreep.

### Het apparaat gebruiken als thee maker

1. Verwijder het deksel, trek het theemandje aan het ringetje van de lift af en vul de glaskan met de gewenste hoeveelheid water.
2. Open het theemandje en vul het met de gewenste hoeveelheid losse thee (of een theezakje). De hoeveelheid is afhankelijk van uw persoonlijke smaak (ca. 1 scheepje losse thee per 250ml water). Sluit het theemandje weer en plaats het terug op de lift. Sluit het deksel van de glaskan, plaats de glaskan op de basis en steek de stekker in het stopcontact.
3. Selecteer nu een van de voorinstellingen met de Theesoort Selectie Knop (8). Elke voorinstelling heeft zijn eigen temperatuur en infusietijd.
4. Druk nu op de Aan/Uit Knop (10).

Als de vooringestelde temperatuur is bereikt, zakt het theemandje automatisch in het hete water.

Als de vooringestelde infusietijd is bereikt, komt het theemandje weer omhoog en geeft het apparaat kort na elkaar 3 signalen. U kunt nu de glaskan aan de handgreep van de basis nemen en de thee uitschenken. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

U kunt afwijken van de voorinstellingen door een eigen temperatuur en/of een eigen infusietijd in te stellen. Gebruik hiervoor de Temperatuur + / - Knoppen en de Infusietijd + / - Knoppen.

### De autostartfunctie gebruiken

1. Houd de Automatisch Starten Knop (6) ingedrukt totdat het display begint te knipperen.
2. Gebruik de Temperatuur + / - Knoppen om de huidige tijd in te stellen.
3. Gebruik de Infusietijd + / - Knoppen om de uitgestelde tijd met stappen van 30 minuten in te stellen. U kunt het apparaat van 30 minuten tot 10 uren automatisch laten starten.
4. Bevestig met uit Aan / Uit Knop.

### LET OP:

Als de autostartfunctie wordt gebruikt, dient u van tevoren het apparaat te vullen met voldoende water en thee.

### De warmhoudfunctie gebruiken

Druk voor, tijdens of na het brouwproces op de Warmhouden Knop (7) om er voor te zorgen dat de thee nog maximaal 60 minuten warm gehouden wordt.

### Beveiliging tegen oververhitting

Dit apparaat is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting. Deze schakelt het apparaat automatisch uit als het zonder of met te weinig water ingeschakeld wordt. Het apparaat moet daarna minimaal 10 minuten afkoelen voordat het weer gebruikt kan worden.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

1. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Dompel het apparaat nooit onder in water. Zet het apparaat nooit in een vaatwasser.
3. Reinig het apparaat met een vochtige doek.
4. Als de binnenkant van de glaskan erg verkleurd is, dan kunt u deze het beste schoonmaken met een vochtige doek en wat soda. Spoel de glaskan daarna heel goed uit.
5. Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels).

### **Ontkalken:**

Afhankelijk van de hardheid van het water, zal zich kalk afzetten.

1. Neem de kalkfilter uit de theemaker. Neem het kalkfilter uit en spoel het filter schoon onder stromend water. Plaats daarna het filter terug.
2. Vul de glaskan tot het MAX.-niveau met een azijnoplossing en breng dit aan de kook. Laat de azijnoplossing een paar uur weken in de kan. Gooi daarna leeg en vul deze tot het MAX.-niveau met schoon water en breng dit aan de kook. Gooi de kan weer leeg. Herhaal dit tweemaal.

### LET OP:

- Gebruik uitsluitend een azijnoplossing of speciaal in de handel verkrijgbare kalkoplosmiddelen.

## SERVICE

---

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, ga dan naar [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) voor hulp.


## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- In the unlikely event that the device should become defective, never try to carry out the repair yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician.
- This appliance may be not used by children over the age of 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how.
- Children are not allowed to clean and maintain the appliance, except if they are over the age of 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cable out of reach of children under the age of 8 years old.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always place electrical appliances on a stable and flat, heat-resistant surface, in a place where it cannot fall.
- Certain parts of an electrical appliance can become warm or even hot. To avoid burns, do not touch these parts of the device.
- Do not allow electrical devices, cables or plugs to come into contact with water, other liquids or other heat sources.
- The appliance must not be operated by means of an external timer switch, or by a separate system with remote control.
- Only hold the device by the handles. All metal parts can be very hot.
- Use only the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
- Use the appliance only to boil or heat water. Never use it for other liquids!

## ENVIRONMENT

---

-  Dispose of packaging materials such as plastic and boxes in the appropriate containers.
- Do not hand this product in as normal household waste at the end of its life cycle, but hand it in at a collection point for reuse of electrical and electronic equipment. Look for the symbol on the product, instructions for use or packaging.
- The materials can be reused as indicated. By helping with reuse, recycling of materials or other forms of use of old equipment, you are making an important contribution to protecting the environment.
- Ask the municipality for the correct collection point in your area.

## OPERATION

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

The following description is associated with the image on page 2:

- |                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Lid               | 7. Keep Warm Button              |
| 2. Limescale filter  | 8. Tea Type Selection Button     |
| 3. Glass jug         | 9. Tea Strength Selection Button |
| 4. Base              | 10. On/Off Button                |
| 5. Handle            | 11. Temperature + / - Buttons    |
| 6. Auto Start Button | 12. Infusion Time + / - Buttons  |

- Unpack the device and remove all packaging parts.
- Clean the jug kettle before using for the first time (see 'Cleaning and maintenance').

### Using the device as a kettle

- Remove the lid (1), fill the glass jug (3) with the desired amount of water, replace the lid and place the glass jug on the base (4) and plug in the mains plug.
- This appliance must be connected to an earthed mains socket.
- If necessary, set the desired temperature with the Temperature + / - Buttons (11) and then press the On/Off Button (10).

When it reaches the set temperature, the device emits 3 signals in quick succession. You can now take the glass jug by the handle (5) off the base and pour out the hot water. After use, remove the plug from the wall socket.

### WARNING:

The hot water or hot parts can cause severe burns. Always pick up the glass jug by the handle.

### Using the appliance as a tea maker

- Remove the lid, pull the tea basket, using the small ring, from the lift and fill the glass jug with the desired amount of water.
- Open the tea basket and fill it with the desired amount of loose-leaf tea (or a tea bag). The amount depends on your personal preference (approx. 1 scoop of loose-leaf tea per 250 ml of water). Close the tea basket again and place it back on the lift. Close the lid on the glass jug, place the glass jug on the base and plug in the mains plug.
- Now select one of the pre-sets with the Tea Type Selection Button (8). Each pre-set has its own temperature and infusion time.
- Now press the On/Off Button (10).

When it reaches the pre-set temperature, the tea basket will automatically sink into the hot water.

When it reaches the pre-set infusion time, the tea basket will rise again, and the device will give 3 signals in quick succession. You can now take the glass jug by the handle off the base and pour the tea. After use, remove the plug from the wall socket.

You can deviate from the pre-sets by setting your own temperature and/or your own infusion time. To do this, use the Temperature + / - Buttons and the Infusion Time + / - Buttons.

### Using the auto start function

- Press and hold the Auto Start Button (6) until the display starts flashing.
- Use the Temperature + / - Buttons to set the current time.
- Use the Infusion Time + / - Buttons to set the delay time in 30-minute increments. You can set the device to start automatically from 30 minutes to 10 hours.
- Confirm with the On/Off Button.

### WARNING:

If the auto-start function is used, you must fill the appliance with sufficient water and tea beforehand.

### Using the keep warm function

Press the Keep Warm Button (7) before, during or after the brewing process to ensure that the tea is kept warm for a maximum of 60 minutes.

### Overheating protection

The device is equipped with an overheating safety feature. This switches the appliance off automatically if it is switched on without or with too little water. The device must then cool down for at least 10 minutes before it can be used again.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

1. Disconnect from mains power supply and let the appliance cool down.
2. Never immerse the appliance in water! Never put the appliance in a dishwasher.
3. Clean it with a damp cloth.
4. If the inside of the glass jug is discoloured, it is best to clean it with a damp cloth and some soda. Then rinse the glass jug properly.
5. Never use harsh, corrosive or abrasive cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

### Descaling

Depending on the hardness of the water, limescale will be deposited.

1. Remove the limescale filter from the tea maker. Remove the limescale filter and rinse the filter under running water. Re-insert the filter.
2. Fill the glass jug to the Max. level with a vinegar solution and bring to boil. Let the vinegar solution soak in the jug for a few hours. Then empty and fill it up to the Max. level with clean water and bring to boil. Empty the jug again. Repeat twice.

### WARNING:

- Only use a vinegar solution or special commercially available limescale solvents.

## SERVICE

---

If an unexpected problem occurs, please visit [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) for assistance.


## NORME DI SICUREZZA

---

- Nell'improbabile caso in cui il dispositivo risulti difettoso, non tentare mai di ripararlo da solo. Fai eseguire sempre le riparazioni da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e conoscenza.
- Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Mantenere l'unità e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino mai con questo dispositivo.
- Posizionare sempre gli apparecchi elettronici su una superficie stabile e in piano, che sia resistente al calore, e in un luogo in cui non possano cadere a terra.
- Alcune componenti dell'apparecchio elettronico possono riscaldarsi o addirittura essere roventi. Per evitare ustioni, non toccare mai queste componenti del dispositivo.
- Fai in modo che i dispositivi elettronici, i cavi di alimentazione o le spine non entrino mai a contatto con acqua, altri liquidi o siano posti troppo vicino ad altre fonti di calore.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione con un timer esterno o un sistema separato provvisto di telecomando.
- Tieni il dispositivo solo per i manici. Tutte le componenti metalliche possono diventare roventi.
- Utilizzare esclusivamente la base fornita. Non usare in nessun caso la base per scopi diversi da quello previsto.
- Utilizzare l'apparecchio unicamente per bollire o riscaldare dell'acqua. Non utilizzarlo mai con altri liquidi!

## DISPOSIZIONI AMBIENTALI

---

-  Smaltire i materiali di imballaggio quali la plastica e le scatole negli appositi contenitori.
- Al termine del ciclo di vita, non trattare il prodotto come fosse un normale rifiuto domestico, portalo piuttosto in un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cerca il simbolo sul prodotto stesso, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio.
  - I materiali possono essere riutilizzati come ivi specificato. Contribuendo al riutilizzo, al riciclaggio di materiali o ad altre forme di uso di vecchie apparecchiature, stai dando un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.
  - Chiedi al tuo Comune dove si trova il punto di raccolta più vicino a te.

## FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale.

La seguente descrizione si riferisce all'immagine presente a pagina 2

- |  |   |
|--|---|
| 1. Coperchio                               | 8. Pulsante di selezione del tipo di tè                         |
| 2. Filtro a calcare                        | 9. Pulsante per scegliere quanto debba essere concentrato il tè |
| 3. Caraffa di vetro                        | 10. Pulsante di accensione/spengimento                          |
| 4. Base                                    | 11. Pulsanti per la Temperatura + / -                           |
| 5. Impugnatura                             | 12. Pulsanti per il Tempo di infusione + / -                    |
| 6. Pulsante di avvio automatico            |   |
| 7. Pulsante per il mantenimento del calore |   |

- Togli il dispositivo dalla confezione e rimuovi le parti dell'imballaggio.
- Pulire il bollitore prima di utilizzarlo per la prima volta (vedere "Pulizia e manutenzione").

### Utilizzo del dispositivo come bollitore

- Rimuovi il coperchio (1), riempi la caraffa di vetro (3) con la quantità desiderata di acqua, rimetti il coperchio e posiziona la caraffa di vetro sulla base (4), infine collega la spina alla presa di corrente.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.
- Se necessario, imposta la temperatura desiderata utilizzando i pulsanti Temperatura + / - (11), infine premi il pulsante di accensione/spengimento (10).

Quando viene raggiunta la temperatura impostata, il dispositivo emette 3 segnali in rapida successione. Togli la caraffa di vetro dalla base prendendola dall'impugnatura (5) e versaci dentro dell'acqua calda. Dopo l'uso, stacca la spina dalla presa di corrente.

### ATTENZIONE:

L'acqua calda o le componenti calde del dispositivo possono provocare gravi ustioni. Prendi sempre la caraffa di vetro dall'impugnatura.

### Utilizzo dell'apparecchio come macchina per preparare il tè

- Togli il coperchio, estrai il cestello del tè dal sollevatore tirandolo dall'anello piccolo, quindi riempi la caraffa di vetro con la quantità di acqua desiderata.
- Apri il cestello del tè e riempilo con la quantità desiderata di tè in foglie sfuse (o bustina di tè). La quantità dipenderà dalle tue preferenze (circa 1 misurino di tè in foglie da sciogliere in ogni 250 ml di acqua). Chiudi di nuovo il cestello del tè, e rimettilo sul sollevatore. Chiudi il coperchio della caraffa di vetro, posizionala sulla base, e collega la spina alla presa di corrente.
- Seleziona una delle funzioni preimpostate tramite il pulsante per la selezione del tipo di tè (8). Ogni funzione preimpostata ha la propria temperatura e il proprio tempo di infusione.
- Ora premi il pulsante di accensione/spengimento (10).

Quando viene raggiunta la temperatura preimpostata, il cestello del tè affonderà automaticamente nell'acqua calda.

Quando viene raggiunto il tempo di infusione preimpostato, il cestello del tè si rialzerà, e il dispositivo invierà 3 segnali acustici in rapida successione. A questo punto, togli la caraffa di vetro dalla base, e versa il tè. Dopo l'uso, stacca la spina dalla presa di corrente. È possibile immettere valori diversi rispetto a quelli preimpostati decidendo sia la temperatura, sia il tempo di infusione. Per eseguire l'operazione, utilizza i pulsanti Temperatura + / - e Tempo di infusione + / -.

### Utilizzo della funzione di avvio automatico

- Tieni premuto il pulsante di avvio automatico (6) fino a quando il display non inizia a lampeggiare.
- Utilizza i pulsanti Temperatura + / - per impostare l'ora corrente.
- Utilizza i pulsanti Tempo di infusione + / - per impostare il tempo di accensione ritardata. A ogni pressione corrisponderanno 30 minuti. È possibile impostare l'avvio ritardato in automatico del dispositivo da un tempo minimo di 30 minuti a uno massimo di 10 ore.
- Confermare con il pulsante On/Off.

### ATTENZIONE:

Se utilizzi la funzione di avvio automatico, occorre prima riempire l'apparecchio con le quantità necessarie di acqua e di tè.

### Utilizzo della funzione di mantenimento del calore

Premi il pulsante per il mantenimento del calore (7) prima, durante o dopo il processo di infusione per far sì che il tè sia tenuto caldo per un massimo di 60 minuti.

### Protezione dal surriscaldamento

Il dispositivo è dotato di una funzione di sicurezza contro il surriscaldamento. Essa spegne automaticamente l'apparecchio quando rimane acceso senza o con poca acqua. Il dispositivo dovrà quindi raffreddarsi per almeno 10 minuti prima di poter essere nuovamente utilizzato.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

1. Scollega l'apparecchio dalla presa di corrente, e lascia che si raffreddi.
2. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua! Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
3. Puliscilo con un panno umido.
4. Se l'interno della caraffa di vetro è scolorito, è meglio pulire con un panno umido e un po' di soda. Poi sciacqua la caraffa di vetro con cura.
5. Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare mai detergenti aggressivi, corrosivi, abrasivi, né oggetti appuntiti (coltelli o spazzole con setole dure).

### Disincrostazione

A seconda della durezza dell'acqua, si depositerà del calcare all'interno del dispositivo.

1. Togli il filtro anticalcare dalla macchina per il tè. Rimuovi il filtro anticalcare e sciacqualo sotto l'acqua corrente. Reinserisci il filtro.
2. Riempi la caraffa di vetro fino al livello massimo con una soluzione di aceto, e porta tutto a ebollizione. Lascia la soluzione di aceto in ammollo nella brocca per qualche ora. Quindi svuotala e riempi fino al livello massimo con dell'acqua corrente, e porta tutto a ebollizione. Svuota di nuovo la caraffa. Ripeti l'operazione due volte.

### ATTENZIONE:

- Utilizza solo una soluzione di aceto oppure gli speciali solventi calcarei normalmente in commercio.

## SERVIZIO ASSISTENZA


---

Se si verifica un problema imprevisto, visita il sito [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) per ricevere assistenza.

## NORMAS DE SEGURIDAD

- En el improbable caso de que el aparato se averíe, nunca intente repararlo usted mismo. Encargue siempre las reparaciones a un técnico cualificado.
- Este aparato no puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con una limitación física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento.
- La limpieza y mantenimiento no las pueden realizar niños, excepto si son mayores de 8 años y están bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el equipo y el cable alejados del alcance de los niños de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Coloque siempre los aparatos eléctricos sobre una superficie estable y plana resistente al calor, en un lugar del que no puedan caer.
- Algunas partes de la herramienta eléctrica pueden calentarse algo o incluso mucho. No deben tocarse, para evitar quemarse.
- No permita que los aparatos eléctricos, cables o enchufes entren en contacto con el agua, otros líquidos u otras fuentes de calor.
- El aparato no debe encenderse por medio de un temporizador externo, ni por un sistema de control remoto separado.
- Sujete el aparato sólo por las asas. Todas las partes metálicas pueden estar muy calientes.
- **Attenzione:**
- Utilice únicamente la base que se suministra con el aparato. En ningún caso use la base para otros fines diferentes.
- El aparato debe utilizarse únicamente para hervir o calentar agua. ¡No lo utilice nunca para otros líquidos!

## MEDIO AMBIENTE

- 
 Deseche el material de embalaje, como el plástico y las cajas, en los contenedores adecuados.
- Al final de su vida útil, no elimine este producto como residuo doméstico normal. Llévelo a un punto de recogida y reutilización de equipos eléctricos y electrónicos. Observe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se indica. Ayudando a reutilizar, eliminar o reciclar de alguna manera los equipos antiguos, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.
- Pregunte a su ayuntamiento por el punto de recogida adecuado en su barrio.

## FUNCIONAMIENTO

El aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico, no para uso profesional.

La siguiente descripción está asociada con la imagen de la página 2:

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Tapa                       | 7. Botón para mantener caliente               |
| 2. Filtro de sarro            | 8. Botón de selección de tipo de té           |
| 3. Jarra de vidrio            | 9. Botón de selección de la intensidad del té |
| 4. Base                       | 10. Botón de encendido/apagado                |
| 5. Asa                        | 11. Botones de temperatura +/-                |
| 6. Botón de inicio automático | 12. Botones de tiempo de infusión +/-         |

1. Saque el aparato del embalaje y retire todos los componentes del embalaje.
2. Limpie el hervidor antes de usarlo por primera vez (consulte "Limpieza y mantenimiento").

### Usar el dispositivo para hervir agua

1. Retire la tapa (1) y llene la jarra de vidrio (3) con la cantidad de agua deseada. Vuelva a colocar la tapa, ubique la jarra de vidrio en la base (4) y enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Este aparato debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.
3. Si es necesario, configure la temperatura deseada usando los botones de temperatura +/- (11) y luego presione el botón de encendido/apagado (10).

Cuando alcanza la temperatura establecida, el aparato emite 3 señales en rápida sucesión. Ahora puede coger la jarra de vidrio por el asa (5), sacarla de la base y servir el agua caliente. Después de usar el aparato, retire el enchufe de la toma de corriente.

### ATENCIÓN:

El agua o las piezas calientes pueden causar quemaduras graves. Siempre coja la jarra de vidrio por el asa.

### Usar el aparato como tetera

1. Retire la tapa, tire hacia afuera la canasta de té utilizando el anillo pequeño y llene la jarra de vidrio con la cantidad deseada de agua.
2. Abra la canasta de té y llénela con la cantidad deseada de té de en hebras (o con un saquito de té). La cantidad depende de su preferencia (aprox. 1 cucharada de té en hebras por cada 250 ml de agua). Vuelva a cerrar la canasta de té y colóquela en el elevador. Cierre la tapa de la jarra de vidrio, coloque la jarra en la base y enchufe el aparato a la toma de corriente.
3. Seleccione uno de los ajustes preestablecidos con el botón de selección de tipo de té (8). Cada preajuste tiene su propia temperatura y tiempo de infusión.
4. Presione el botón de encendido/apagado (10).

Cuando alcance la temperatura preestablecida, la canasta de té se hundirá automáticamente en el agua caliente.

Cuando alcance el tiempo de infusión preestablecido, la canasta de té se elevará nuevamente y el dispositivo emitirá 3 señales acústicas en rápida sucesión. Ahora puede sacar la jarra de vidrio de la base, cogiéndola por el asa, y servir el té. Después de usar el aparato, retire el enchufe de la toma de corriente. Puede desviarse de los valores predeterminados configurando su propia temperatura y/o su propio tiempo de infusión. Para hacerlo, use los botones de temperatura +/- y los botones de tiempo de infusión +/-.

### Usar la función de inicio automático

1. Mantenga presionado el botón de inicio automático (6) hasta que la pantalla comience a parpadear.
2. Utilice los botones de temperatura +/- para establecer la hora actual.
3. Use los botones de tiempo de infusión +/- para configurar el tiempo de demora en incrementos de 30 minutos. Puede configurar el dispositivo para que se inicie automáticamente en un lapso entre 30 minutos y 10 horas.
4. Confirme con el botón de encendido / apagado.

### ATENCIÓN:

Si utiliza la función de inicio automático, debe llenar el aparato con suficiente agua y té de antemano.

### Usar la función de mantener caliente

Presione el botón para mantener caliente (7) antes, durante o después del proceso de preparación para asegurarse de que el té se mantenga caliente durante un máximo de 60 minutos.

### Protección contra el recalentamiento

El aparato está equipado con una función de seguridad contra el recalentamiento. La misma apaga el aparato automáticamente cuando se enciende sin o con muy poca agua. Cuando eso ocurre, el aparato debe enfriarse durante al menos 10 minutos antes de poder volver a utilizarse.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

1. Desconecte de la red eléctrica y deje que el aparato se enfríe.
2. ¡No sumerja nunca el aparato en agua! Nunca meta el aparato en un lavavajillas.
3. Límpielo con un paño húmedo.
4. Si el interior de la jarra de vidrio está descolorido, lo mejor es limpiarlo con un paño húmedo y un poco de bicarbonato. Luego enjuague la jarra de vidrio.
5. No utilice nunca agentes de limpieza fuertes, corrosivos o abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros) para limpiar el aparato.

### Limpieza del cal

Dependiendo de la dureza del agua, se formarán depósitos de sarro.

1. Retire el filtro de sarro de la tetera. Retire el filtro de sarro y enjuáguelo con agua corriente. Vuelva a insertar el filtro.
2. Llene la jarra de vidrio a su nivel máximo con una solución de vinagre y póngalo a hervir. Deje la solución de vinagre en la jarra durante unas horas. Luego vacíela, llénela hasta el máximo nivel con agua limpia y póngala a hervir. Vuelva a vaciar la jarra. Repita el proceso dos veces.

### ATENCIÓN:

- Utilice únicamente una solución de vinagre o disolventes calcáreos especiales disponibles en el mercado.

## SERVICIO DE ATENCIÓN

---

Si ocurre un problema inesperado, visite [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) para obtener ayuda.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

---

- I den osannolika händelsen att enheten skulle bli defekt, försök aldrig utföra reparationen själv. Få alltid reparationer utförda av en kvalificerad tekniker.
- Denna apparat ska inte användas av barn yngre än 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet eller kunskap.
- Barn är inte tillåtet att rengöra och underhålla apparaten, förutom om de är äldre än 8 år och övervakas.
- Håll apparaten och kabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Barn måste övervakas för att se till så att de inte leker med apparaten.
- Placera alltid elektriska apparater på en stabil och platt, värmetålig yta, på en plats där de inte kan falla.
- Vissa delar av en elektrisk apparat kan bli varma eller till och med heta. För att undvika brännskador, rör inte dessa delar av enheten.
- Låt inte elektriska enheter, kablar eller kontakter komma i kontakt med vatten, andra vätskor eller värmekällor.
- Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timeromkopplare, eller av ett separat system med fjärrkontroll.
- Håll bara enheten i handtagen. Alla metalldelar kan vara mycket varma.
- Använd endast basen som medföljer vattenkokarkannan. Använd aldrig basen för andra ändamål.
- Använd endast apparaten för att koka eller värma vatten. Använd den aldrig för andra vätskor!

## MILJÖ

---



Avyttra förpackningsmaterial som plast och lådor i lämpliga behållare.

- Lämna inte in produkten som vanligt hushållsavfall vid slutet av livsrytten, utan lämna in den vid en uppsamlingsplats för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning. Leta efter symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.
- Materialen kan återanvändas som indikerats. Genom att hjälpa till med återanvändning av material eller andra former av användning av gammal utrustning, gör du ett viktigt bidrag till att skydda miljön.
- Fråga kommunen om rätt insamlingsplats i ditt område.

## ANVÄNDNING

Enheten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt bruk.

Följande beskrivning är associerad med bilden på sidan 2

- |                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. <b>Lock</b>           | 7. <b>Varmhållningsknapp</b>          |
| 2. <b>Kalkfilter</b>     | 8. <b>Valknapp för tetyptyp</b>       |
| 3. <b>Glaskanna</b>      | 9. <b>Valknapp för teststyrka</b>     |
| 4. <b>Bas</b>            | 10. <b>På/Av-knapp</b>                |
| 5. <b>Handtag</b>        | 11. <b>Temperatur + / - knappar</b>   |
| 6. <b>Autostartknapp</b> | 12. <b>Infusionstid + / - knappar</b> |

1. Packa upp enheten och ta bort alla förpackningsmaterialdelar.
2. Rengör enheten innan första användningen (se "Rengöring och underhåll").

### Använda enheten som en vattenkokare

1. Ta bort locket (1), fyll glaskannen (3) med önskad mängd vatten, sätt tillbaka locket och placera glaskannen på basen (4) och sätt i elkontakten.
2. Denna apparat måste anslutas till ett jordat eluttag.
3. Ställ vid behov in önskad temperatur med knapparna Temperatur + / - (11) och tryck sedan på På/Av-knappen (10).

När den når den inställda temperaturen, avger enheten 3 signaler i snabb följd. Nu kan du ta glaskannen i handtaget (5) från basen och hålla ut det varma vattnet. Dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning.

### VARNING:

Det heta vattnet eller heta delar kan orsaka allvarliga brännskador. Lyft alltid upp glaskannen med handtaget.

### Använda apparaten som en tebryggare

1. Ta bort locket, dra tekorgen, med den lilla ringen, från hissen och fyll glaskannen med önskad mängd vatten.
2. Öppna tekorgen och fyll den med önskad mängd lösa teblad (eller en tepåse). Mängden beror på dina personliga preferenser (ung. en skopa lösa teblad per 250 ml vatten). Stäng tekorgen igen och sätt tillbaka den på hissen. Stäng locket på glaskannen, placera glaskannen på basen och koppla in elkontakten.
3. Välj nu en av förinställningarna med knappen för val av tetyptyp (8). Varje förinställning har sin egen temperatur och infusionstid.
4. Tryck nu på På/Av-knappen (10).

När den når den förinställda temperaturen kommer tekorgen automatiskt sjunka ner i det varma vattnet.

När den når den förinställda infusionstiden kommer tekorgen att stiga igen, och enheten kommer att avge 3 signaler i snabb följd. Nu kan du ta glaskannen i handtaget från basen och hålla upp teet. Dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning.

Du kan avvika från förinställningarna genom att ställa in din egen temperatur och/eller din egen infusionstid. För att göra detta, använd Temperatur + / - knapparna och Infusionstid + / - knapparna.

### Använda funktionen autostart

1. Tryck och håll Autostart-knappen (6) tills displayen börjar blinka.
2. Använd knapparna Temperatur + / - för att ställa in aktuell tid.
3. Använd knapparna Infusionstid + / - för att ställa in fördröjningstiden i steg om 30 minuter. Du kan ställa in enheten att starta automatiskt från 30 minuter till 10 timmar.
4. Bekräfta med På / Av-knappen.

### VARNING:

Om autostartfunktionen används, måste du fylla apparaten med tillräckligt med vatten och te i förväg.

### Använda varmhållningsfunktionen

Tryck på varmhållningsknappen (7) före, under eller efter bryggningen för att säkerställa att teet hålls varmt i högst 60 minuter.

### Överhettningsskydd

Enheten är utrustad med en överhettningsskyddsfunktion. Denna stänger av apparaten automatiskt om den är påslagen utan eller med för lite vatten. Enheten måste då svalna i minst 10 minuter innan den kan användas igen.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

---

1. Koppla från elnätet och låt apparaten svalna.
2. Sänk aldrig ned enheten i vatten! Placera aldrig apparaten i en diskmaskin.
3. Rengör den med en fuktig trasa.
4. Om insidan av glaskannan är missfärgad, är det bäst att rengöra den med en fuktig trasa och lite bikarbonat. Skölj sedan glaskannan ordentligt.
5. Använd aldrig sträva, frätande eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål (exempelvis knivar eller hårda borstar) för att rengöra apparaten.

### Avkalkning

Beroende på vattnets hårdhet kommer kalk att byggas upp.

1. Ta ut kalkfiltret från tekokaren. Ta ut kalkfiltret och skölj filtret under rinnande vatten. Sätt tillbaka filtret.
2. Fyll glaskannan till maximal nivå med en ättikslösning och låt koka upp. Låt ättikslösningen dra i kannan under några timmar. Töm sedan och fyll upp till maximal nivå med rent vatten och låt koka upp. Töm kannan igen. Upprepa två gånger.

### VARNING:

- Använd endast en ättikslösning eller speciella kommersiellt tillgängliga kalklösningsmedel.

## SERVICE


---

Om ett oväntat problem uppstår, vänligen besök [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) för assistens.

## WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Choć jest to mało prawdopodobne, urządzenie może się zepsuć. W takim przypadku nigdy nie naprawiaj go samodzielnie. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanym technikom.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie mogą samodzielnie czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają ukończone 8 lat i robią to pod nadzorem dorosłego.
- Przechowuj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Konieczny jest nadzór nad dziećmi korzystającymi z urządzenia, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Kładź urządzenia elektryczne wyłącznie na stabilnej, płaskiej, odpornej na wysokie temperatury powierzchni, z której nie mogą spaść.
- Niektóre części urządzenia elektrycznego mogą się nagrzać, czasami do wyjątkowo wysokich temperatur. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj tych części urządzenia.
- Nie dopuść do tego, aby urządzenia elektryczne, kable lub wtyczki miały kontakt z wodą, innymi cieczami lub innymi źródłami ciepła.
- Nigdy nie używaj urządzenia w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym ani oddzielnym systemem do kontroli zdalnej.
- Podnoś i przesuwaj urządzenie wyłącznie za uchwyty. Metalowe części mogą być bardzo gorące.
- Używaj wyłącznie podstawki dostarczonej z czajnikiem. Nigdy nie wykorzystuj podstawki do innych celów.
- Używaj urządzenia wyłącznie do gotowania lub podgrzewania wody. Nigdy nie używaj go do innych płynów!

## OCHRONA ŚRODOWISKA

-  Zutylicuj materiały opakowaniowe, w tym plastikowe elementy i pudełka, wyrzucając je do odpowiednich pojemników.
- Po upływie okresu eksploatacji nie wyrzucaj produktu z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Zamiast tego dostarcz produkt do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych. Znajdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.
- Materiały mogą być wykorzystane ponownie zgodnie z zaleceniami. Pomóż ponownie wykorzystywać, poddawać recyklingowi materiały lub wykorzystywać w inny sposób sprzęt, aby pomóc w ochronie środowiska.
- Informacje o punkcie zbiórki uzyskasz od przedstawicieli lokalnej władzy.



## UŻYTKOWANIE

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego.

Poniższy opis jest powiązany z obrazem na stronie 2

1. Pokrywka
2. Filtr przeciwkamieniowy
3. Szklany dzbanek
4. Podstawa
5. Uchwyt
6. Przycisk automatycznego włączania (AUTO START)
7. Przycisk utrzymywania ciepła (KEEP WARM)
8. Przycisk wyboru rodzaju herbaty (TEA TYPE SELECTION)
9. Przycisk wyboru mocy herbaty (TEA STRENGTH SELECTION)
10. Włącznik / wyłącznik (ON/OFF)
11. Przyciski temperatury + / - (TEMPERATURE)
12. Przyciski czasu zaparzania + / - (INFUSION TIME)

1. Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem (zobacz „Czyszczenie i konserwacja”).

### Użycie urządzenia jako czajnika

1. Zdejmij pokrywkę (1), wlej odpowiednią ilość wody do szklanego dzbanka (3), nałóż z powrotem pokrywkę, po czym umieść szklany dzbanek na podstawie (4) i podłącz wtyczkę do zasilania sieciowego.
2. To urządzenie należy podłączyć do ziemionego gniazdka.
3. W razie potrzeby ustaw żadaną temperaturę za pomocą przycisków temperatury + / - (11), a następnie naciśnij włącznik / wyłącznik (przycisk ON/OFF) (10).

Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie wyda 3 sygnały w krótkich odstępach czasu. Można wówczas zdjąć z podstawy szklany dzbanek za uchwyt (5) i wylać gorącą wodę. Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka.

### OSTRZEŻENIE:

Gorąca woda lub gorące części mogą spowodować poważne oparzenia. Szklany dzbanek zawsze chwytać za uchwyt.

### Użycie urządzenia jako zaparzacza do herbaty

1. Zdejmij pokrywkę, za pomocą małego pierścienia wyjmij koszyczek na herbatę, a następnie wlej odpowiednią ilość wody do szklanego dzbanka.
2. Otwórz koszyczek na herbatę i wsymp do niego odpowiednią ilość herbaty liściastej (lub torebki ekspresowej). Ilość zależy od osobistych preferencji (zazwyczaj 1 miarka sypkiej herbaty liściastej na 250 ml wody). Zamknij koszyczek na herbatę i umieść go z powrotem w stelażu w dzbanku. Zamknij pokrywkę szklanego dzbanka, umieść dzbanek na podstawie i podłącz wtyczkę do zasilania sieciowego.
3. Teraz wybierz jedno z ustawień za pomocą przycisku wyboru rodzaju herbaty (8). Każde ustawienie ma własną temperaturę i czas zaparzania.
4. Teraz naciśnij włącznik / wyłącznik (przycisk ON/OFF) (10).

Po osiągnięciu wybranej wcześniej koszyczek na herbatę automatycznie zanurzy się w gorącej wodzie.

Po osiągnięciu ustawionego czasu zaparzania koszyczek na herbatę ponownie się podniesie, a urządzenie wyda 3 sygnały w krótkich odstępach czasu. Teraz możesz zdjąć za uchwyt szklany dzbanek z podstawy i nalać sobie herbaty. Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Nie musisz korzystać z wcześniejszych ustawień i możesz samodzielnie ustawić wybraną temperaturę i (lub) czas zaparzania. W tym celu użyj odpowiednio przycisków temperatury + / - (11) oraz przycisków czasu zaparzania + / - (12).

### Korzystanie z funkcji automatycznego włączania

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego włączania (6), aż wyświetlacz zacznie migać.
2. Użyj przycisków temperatury + / - (11), aby ustawić aktualny czas.
3. Użyj przycisków czasu zaparzania + / - (12), aby ustawić późniejszy czas włączenia urządzenia w odstępach co 30 minut. Możesz ustawić urządzenie w taki sposób, aby włączyło się automatycznie w zakresie od 30 minut do 10 godzin.
4. Potwierdź przyciskiem włączania/wyłączania. (ON/OFF).

### OSTRZEŻENIE:

Jeśli używasz funkcji automatycznego włączania, wcześniej musisz napełnić urządzenie wystarczającą ilością wody i herbaty.

### Korzystanie z funkcji utrzymywania ciepła

Aby utrzymać ciepło herbaty przez maksymalnie 60 minut od jej zaparzenia, przed, w trakcie lub po procesie zaparzania naciśnij przycisk utrzymywania ciepła (7).

### Zabezpieczenie przed przegrzaniem

To urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Funkcja ta powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia, jeśli zostanie włączone bez wody lub ze zbyt małą ilością wody. W takim przypadku przed ponownym użyciem urządzenia należy zostawić je do ostygnięcia na co

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

1. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego i pozostaw do wystygnięcia.
2. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie! Nigdy nie wkładaj urządzenia do zmywarki.
3. Wyczyść je wilgotną ściereczką.
4. Jeśli wnętrze szklanego dzbanka jest przebarwione, najlepiej wyczyść go wilgotną ściereczką z odrobiną sody. Następnie dokładnie wypłucz szklany dzbanek.
5. Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj środków ostrych, żrących lub powodujących zarysowania, ani szorstkich przedmiotów (np. noża albo druciaka).

### Odkamienianie

W zależności od twardości wody w urządzeniu będzie osadzał się kamień.

1. Wyjmij filtr przeciwkamieniowy z zaparacza do herbaty i przepłucz go pod bieżącą wodą. Włóż ponownie filtr.
2. Napełnij szklany dzbanek do maksymalnego poziomu roztworem octu i zagotuj. Pozostaw roztwór octu w dzbanku na kilka godzin. Następnie opróżnij dzbanek, wlej świeżą wodę do maksymalnego poziomu i doprowadź do wrzenia. Ponownie opróżnij dzbanek. Powyższą czynność powtórz dwukrotnie.

### OSTRZEŻENIE:

- Używaj wyłącznie roztworu octu lub specjalnych dostępnych w handlu środków do usuwania kamienia, tzw. odkamieniaczy.

### USŁUGA


---

Jeśli wystąpi nieoczekiwany problem, odwiedź witrynę [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) w celu uzyskania pomocy.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Abban a valószínűtlen esetben, ha a készülék meghibásodik, soha ne próbálja meg saját maga elvégezni a javítást. A javításokat mindig szakképzett szerelővel végeztesse el.
- A készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekeknek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve a készülék működtetésében járatlan személyeknek tilos használni.
- Gyermekek nem tisztíthatják, és nem tarthatják karban a készüléket, kivéve, amennyiben 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Tartsa a készüléket és a kábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az elektromos készülékeket mindig stabil, lapos, hőálló felületre helyezze, olyan helyre, ahol nem eshet le.
- Az elektromos készülék egyes részei felmelegedhetnek vagy akár felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a készülék e részeit.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos készülékek, kábelek vagy csatlakozók ne érintkezzenek vízzel, más folyadékokkal vagy más hőforrásokkal.
- A készüléket nem szabad külső időzítőkapcsolóval, illetve távirányítóval rendelkező külön rendszerrel működtetni.
- A készüléket csak a fogantyúknál fogja meg. Minden fém alkatrésze nagyon forró lehet.
- Csak a vízforralóhoz mellékelt talapzatot használja. Soha ne használja a talapzatot más célra.
- A készüléket csak víz forralására vagy melegítésére használja. Soha ne használja más folyadékokhoz!

## KÖRNYEZETVÉDELEM

-  A csomagolóanyagokat, például a műanyagokat és a dobozokat a megfelelő tárolóedényekbe kell kidobni.
- Ne kezelje a terméket normál háztartási hulladékként az életciklusának végén, hanem adja le a gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében. Keresse meg a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson az erre utaló szimbólumot.
- Az anyagok a jelzett módon újrahasznosíthatók. Az újrafelhasználás, az anyagok újrahasznosítása vagy a régi berendezések egyéb felhasználási formái révén jelentősen hozzájárul a környezetvédelemhez
- Kérdezze meg az önkormányzatot, hogy az Ön területén hol találja a megfelelő gyűjtőhelyet.

## HASZNÁLAT

A készülék rendeltetészerűen csak háztartási alkalmazásra való, professzionális használatra nem.

A következő leírás a 2. oldalon lévő képhez kapcsolódik

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Fedél                  | 7. Melegen tartógomb           |
| 2. Vízköszűrő             | 8. Tea típus kiválasztása gomb |
| 3. Üvegcancsó             | 9. Tea erősségválasztó gomb    |
| 4. Talapzat               | 10. Be-/kikapcsoló gomb        |
| 5. Fogantyú               | 11. Hőmérséklet + / - gombok   |
| 6. Automatikus indítógomb | 12. Infúziós idő + / - gombok  |

- Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).

### A készülék használata vízforralóként

- Vegye le a fedelet (1), tölts fel az üvegcancsót (3) a kívánt mennyiségű vízzel, tegye vissza a fedelet, helyezze az üvegcancsót a talapzatra (4), és csatlakoztassa a dugaszt a hálózatba.
- A készüléket földelt fő aljzathoz kell csatlakoztatni.
- Szükség esetén állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet + / - gombokkal (11), majd nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (10).

Amikor eléri a beállított hőmérsékletet, a készülék gyors egymásutánban 3 jelet bocsát ki. Ezután a fogantyú (5) segítségével vegye le az üvegcancsót a talapzatról, és öntse ki a forró vizet. Használat után húzza ki a dugaszt a fali aljzathból.

### FIGYELMEZTETÉS:

A forró víz vagy a forró alkatrészek súlyos égési sérüléseket okozhatnak. Mindig a fogantyút fogja meg az üvegcancsó eltávolításához.

### A készülék teakészítőként történő használata

- Vegye le a fedelet, a kis gyűrű segítségével húzza ki a teatartó kosárkát a liftből, és tölts meg az üvegcancsót a kívánt mennyiségű vízzel.
- Nyissa ki a teatartó kosarat, és tölts meg a kívánt mennyiségű teafüvel (vagy egy teafilterrel). A mennyiség a személyes preferenciájától függ (kb. 1 kanál teafű per 250 ml víz). Zárja vissza a teakosarat, és helyezze vissza a liftre. Zárja le az üvegcancsón lévő fedelet és helyezze a talapzatra, majd csatlakoztassa a dugaszt a hálózatba.
- Válassza ki az egyik elő beállítást a Tea Type Selection (teatípus kiválasztása) gombbal (8). Minden elő beállítás saját vízhőmérséklettel és infúziós idővel rendelkezik.
- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (10).

Amikor eléri az előre beállított hőmérsékletet, a teakosár automatikusan a forró vízbe süllyed.

Amikor eléri az előre beállított infúziós időt, a teakosár ismét felemelkedik, és a készülék gyors egymásutánban 3 jelet ad. Ezután a fogantyú segítségével leveheti az üvegcancsót a talapzatról, és kiontheti a teát. Használat után húzza ki a dugaszt a fali aljzathból.

Az előre beállított értékektől eltérhet a saját hőmérsékletének és/vagy az infúziós időnek a beállításával. Ehhez használja a hőmérséklet + / - és az infúziós idő + / - gombokat.

### Az automatikus indítási funkció használata

- Tartsa lenyomva az Auto Start Button (automatikus indítógombot) (6), amíg a kijelző villogni nem kezd.
- A hőmérséklet + / - gombokkal állítsa be az aktuális időt.
- A kisleltetési idő 30 perc lépésekben történő beállításához használja az infúziós idő + / - gombokat. Beállíthatja, hogy a készülék 30 perctől 10 órás idő intervallumban mikor kapcsoljon be automatikusan.
- Erősítse meg a Be / Ki gombbal.

### FIGYELMEZTETÉS:

Amikor az automatikus indítási funkciót használja, előtte tölts fel a készüléket elegendő vízzel és teával.

### A melegen tartás funkció használata

A főzési folyamat előtt, alatt vagy után nyomja meg a melegen tartás gombot (7), hogy a tea legfeljebb 60 percig melegen maradjon.

### Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ez automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha víz nélkül vagy túl kevés vízzel feltöltve kapcsolja be. A készüléket ezután legalább 10 percig kell hűteni, mielőtt újra használni lehet.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

---

1. Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból, és hagyja kihűlni a készüléket.
2. Soha ne merítse a készüléket vízbe! Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe.
3. Nedves ruhával tisztítsa.
4. Ha az üvegcanna belseje elszíneződött, a legjobb, ha nedves ruhával és némi szódával tisztítja. Ezután öblítse ki megfelelően az üvegcancsót.
5. Soha ne használjon erős, maró vagy dörzsölő tisztítószereket vagy éles tárgyakat (például kést vagy kemény kefét) a készülék tisztításához.

### Vízkőmentesítés

A víz keménységétől függően vízkő rakódik le a készülékben.

1. Vegye ki a vízkőszűrőt a teakészítóből. Távolítsa el a vízkőszűrőt, és öblítse le folyó víz alatt. Helyezze vissza a szűrőt.
2. Töltse fel az üvegcancsót a max. szintig ecetes oldattal, és forralja fel. Hagyja az ecetes oldatot néhány órán át a kannában ázni. Ezután ürítse ki, és tölts fel a max. szintig tiszta vízzel, és forralja fel. Ürítse ki a kannsót. Ismétlje meg kétszer.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Kizárólag ecetoldatot vagy speciális, kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldót használjon.

## SZERVIZ

---

Váratlan probléma esetén segítségért látogasson el a [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) weboldalra.







## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](https://bestron.com/guarantee)



## NEED HELP? CHAT WITH US! WHATSAPP CUSTOMER SERVICE

BRAUCHEN SIE HILFE? CHATTE MIT UNS! WHATSAPP KUNDENSERVICE  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! SERVICE CLIENTÈLE WHATSAPP  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! WHATSAPP KLANTENSERVICE  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! SERVIZIO CLIENTI WHATSAPP  
¿NECESITAS AYUDA? ¡HABLA CON NOSOTROS! SERVICIO AL CLIENTE DE WHATSAPP

[BESTRON.COM/WHATSAPP](https://bestron.com/whatsapp)